



بيان صحفي Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2015 Monetary & Banking Developments – January 2015

Date: 5/3/2015

التاريخ: 2015/3/5

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_0 (Currency in Circulation + Cash at Banks) decreased by 6.6%, from AED 74.5 billion at the end of December 2014 to AED 69.6 billion at the end of January 2015.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن₀)، (النقد المتداول + النقد المحتفظ به لدى البنوك)، قد انخفض بنسبة 6.6% من 74.5 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 69.6 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2015.

However, the Money Supply aggregate M_1 (Currency in Circulation plus Monetary Deposits¹) increased by 1.7%, from AED 436.1 billion at the end of December 2014 to AED 443.3 billion at the end of January 2015.

ارتفع عرض النقد (ن₁) (النقد المتداول زائداً الودائع النقدية¹) بنسبة 1.7% من 436.1 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 443.3 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2015.

The Money Supply aggregate M_2 , which comprises M_1 and Quasi-Monetary deposits², also increased by 1.1%, from AED 1141.1 billion at the end of December 2014 to AED 1153.1 billion at the end of January 2015.

أما عرض النقد (ن₂)، الذي يشمل (ن₁) والودائع شبه النقدية²، فقد ارتفع بنسبة 1.1% من 1141.1 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 1153.1 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2015.

Subsequently, the Money Supply aggregate M_3 (M_2 plus Government Deposits³) also increased by 0.1%, from AED 1332 billion at the end of December 2014 to AED 1333 billion at the end of January 2015.

ارتفع عرض النقد (ن₃)، الذي يحتوي على (ن₂) زائداً الودائع الحكومية³، بنسبة 0.1% من 1332 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 1333 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2015.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 0.04%, moving from AED 2304.9 billion at the end of December 2014 to AED 2305.8 billion at the end of January 2015.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية، بنسبة 0.04% من 2304.9 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 2305.8 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2015.

Gross credit increased by 0.8%, rising from AED 1378.1 billion at the end of December 2014 to AED 1388.5 billion at the end of January 2015.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.8% من 1378.1 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2014 إلى 1388.5 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2015.

Total bank deposits decreased by AED 9 billion during January 2015, falling to AED 1412.3 billion.

انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 9 مليار درهم خلال شهر يناير 2015 ليبلغ 1412.3 مليار درهم.

¹Monetary Deposits: current accounts and call accounts at banks.

¹الودائع النقدية: الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك.

²Quasi-monetary Deposits: resident time and saving deposits in Dirhams, commercial prepayments in Dirhams and resident deposits in foreign currencies.

²الودائع شبه النقدية: الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، والتأمينات التجارية المدفوعة مسبقا بالدرهم وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية.

³Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

³ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.